



AKTUELLA AFFÄRSNYHETER OM OCH FRÅN KINA. UTGIVARE: SWEDEN-CHINA TRADE COUNCIL



Internet ny politisk arena

Kinas internet genomgår en stor förändring och ofta är det en ständig katt- och råttalek. Inför höstens ledarskifte skärper myndigheterna övervakningen av bloggare och andra nätsurfare. Möjligheterna att vara anonym på nätet kommer troligen också att krympa. Men allt handlar inte om censur på nätet, ofta uppmuntrar de styrande till öppna diskussioner för att få ett bättre grepp om folkopinionen. Göran Leijonhufvud har tittat närmare på aktiviteterna på internet i Kina.

Sidan 8

Det sker en explosionsartad utveckling inom sociala medier i Kina i kombination med det vi ser på innovationsområdet, säger Mats Lindgren på Kairos Future som gått igenom databasen för alla patentansökningar som registrerats i Kina sedan 1986. Mats delar med sig av allt det han lärt sig i undersökningen till KinaNytts läsare.



Sidan 10

Mediaveteranen Jeremy Goldkorn driver den populära hemsidan danwei.com i Kina. Jeremy Goldkorn anser att den kinesiska mikroblogger Weibo är långt mycket bättre än amerikanska Twitter, men att Weibo aldrig skulle kunna bli en global konkurrent till Twitter.



Sidan 12

Lär känna Henrik Lefvert, vd för Cellwood Machinery och ny styrelseledamot i Sweden-China Trade Council. Cellwood Machinery är idag marknadsledande i sin nisch i Kina. Mats Lindgren delar med sig av vad han lärt sig av undersökningen till KinaNytts läsare.



Sidan 14

合作 SWEDEN-CHINA Trade Council
World Trade Center, Klarabergsviadukten 70, B4
Box 240, 101 24 Stockholm
Telefon 08-588 661 11 • Fax 08-588 661 90
info@sctc.se • www.sctc.se

Innehåll 3/2012

Ledare –	3
Statistik	4
SCTC bildar ny referensgrupp	6
Luftkvaliteten vållar debatt	6
Grattis Cecilia Lindqvist	6
Analys – Regeringen försöker styra mikroblogger	8
Kinas innovationslandskap	10
Mikroblogger Weibo är en bättre produkt än Twitter	12
Porträtt – Henrik Lefvert, Cellwood Machinery	14
Kinas statsskuld – en framtidsfråga	16
Exportrådet och Invest Sweden slås samman	17

Medarbetare i detta nummer



AGNETA ENGQVIST har arbetat i Kina under hela reformperioden sedan början av 1980-talet. Hon har träffat de allra första entreprenörerna och aktieägarna men också dagens mångmiljonärer.



GÖRAN LEIJONHUFVUD har arbetat med Kina sedan 1966 då han kom rakt in i utbrottet av kulturrevolutionen. Han har varit stationerad i landet i 27 år, mesta tiden som korrespondent för Dagens Nyheter.



JOHAN MYRSTEN har som utlandsredaktör och skribent i Svenska Dagbladet bevakat Kinas och övriga Östasiens ekonomiska utveckling sedan början av 1990-talet.

Utgivningsplan KinaNytt 2012

UTGIVNING: KinaNytt distribueras med 5–6 nummer per år, fördelad över tre nummer på våren och två–tre nummer under hösten 2012.

ANNONSPRISLISTA 2012:

4-färg		sv/v	
1/1 sida	12 000 SEK	1/1 sida	9 600 SEK
1/2 sida	6 750 SEK	1/2 sida	5 400 SEK
1/4 sida	4 500 SEK	1/4 sida	3 600 SEK

INFORMATION:

För information om bilagor, priser och tekniska förutsättningar samt bokning av annonsutrymme i kommande nummer kontakta Elisabet Söderström på info@sctc.se eller telefon 08-588 661 11.

Med reservation för eventuella ändringar. Annonpriserna gäller för 2012. Medlemmar i SCTC erhåller 15% rabatt på ovan angivna priser.

Njut av sommaren – till hösten växlar vi upp takten!

ÅRETS FÖRENINGSTÄMMA är avklarad och vi kunde lägga ett gott år till handlingarna för föreningen. I korthet ett stort tillskott nya medlemmar samt ett litet överskott i verksamheten. Det bådär gott inför det omfattande arbete som redan påbörjats i år med att öka medlemsvärdet och stärka föreningens röst i svenska Kina-sammanhang. Vi har redan kommit en bra bit på vägen tack vare aktiva styrelsemedlemmar och passionerade medlemmar verksamma i våra kommittéer.

Apropå styrelsearbetet så lämnade Magnus Francke, Swedbank, dessvärre SCTC:s styrelse i samband med årsmötet. Jag vill verkligen passa på och tacka Magnus för hans mycket uppskattade insatser som ledamot i styrelsen under många år. Det har varit ett sant nöje att samarbeta med dig, Magnus!

Samtidigt är jag mycket glad över att kunna presentera en värdig efterträdare. Henrik Lefvert, vd för Cellwood Machinery i Nässjö hälsas välkommen som ny styrelsemedlem! Henrik har en gedigen Kina-bakgrund och vi ser mycket fram emot Henriks bidrag till styrelsearbetet. KinaNytt Johan Myrsten har träffat Henrik, som berättar mer om sin Kina-erfarenhet i detta nummer.

En annan styrelsemedlem, Jonas Törnblom, Envac, har tagit initiativ till att bilda ytterligare en referensgrupp inom SCTC. Denna nya grupp har inriktning på miljö- energi- och hållbar infrastruktur och fyller ett viktigt och stort behov. Vi har redan fått in drygt tiolet intresseanmälningar på uppropet och ser fram emot många fler. Som förebild för gruppen står Sweden-China Marine Group, SCMG, där SCTC:s vice ordförande Hans Odsberg och vd i SKF Coupling Systems, är ordförande. SCMG, eller maringruppen, har blivit en aktiv referensgrupp för erfarenhetsutbyte och gemensamt deltagande i Asiens största marinmässa i Shanghai.

Vi ser den nya referensgruppen som en samlingspunkt för svenska företag och andra intressenter med fokus på miljö- energi och hållbar infrastruktur. Det är den här typen av satsningar som skapar direkt medlemsvärde. På det sättet kan vilka som helst grupperingar av medlemmar skapa en referensgrupp inom ramen för SCTC som är direkt fokuserad på att ta hand om specifika branschintressen eller andra gemensamma

frågor/väredgrundar. Har du också en idé som du vill förverkliga inom ramen för SCTC:s verksamhet, hör då av dig till oss!

Under våren har mångas blickar varit riktade mot Kina och den flodvåg av åsikter som strömmat fram på landets mikroblogger. Men inför ledarskiftet i höst skärper myndigheterna övervakningen av bloggar och nätsurfare. Göran Leijonhufvud har för KinaNyttts räkning tagit temperaturen på internet i Kina. Mats Lindgren på Kairos Future menar att det nu sker en revolution underifrån genom den explosionsartade utvecklingen på sociala medier, i kombination med det vi ser på innovationsområdet. Agneta Engqvist har intervjuat Mats Lindgren som tillsammans med sina medarbetare gått igenom databasen över alla patentansökningar som registrerats sedan 1986 hos kinesiska patentverket.

Mediaveteranen Jeremy Goldkorn som bland annat driver sajten danwei.com i Kina, menar att mikroblogger Weibo lätt skulle kunna konkurrera ut Twitter, men att de resurser som krävs för att hantera censuren i Kina gör att Weibo aldrig kan bli en global produkt. Intressant läsning som stämmer väl överens med de önskemål som kom fram i vår medlemsenkät tidigare i år, där många av de som svarade på frågan om vilken typ av information man ville ha, var just mer information om Kinas politiska läge och utveckling.

Det är också därför vi under hösten kommer att fokusera på tre tydliga områden i vår bevakning och rapportering. I korthet skulle man kunna sammanfatta alla tre under rubriken "Kina – förändringarnas marknad". Första ämnet blir "Det nya ledarskapet" och vad det kan innebära för din affär. Det andra "Den nya tillväxtmodellen" utifrån samma medlemsfokus. Det tredje ämnet blir "Framtidens Kina". Hur ska vi förstå och hantera det allt mer "självssäkra" Kina?

Men, dessförinnan kommer det en sommar! Jag hoppas att den blir bra, d.v.s. varm och solig!!

Må väl

Thomas Lagerqvist
ordforande@sctc.se



Kina exklusive Hongkong

Statistik januari–maj 2012

BNP ÖKADE MED 8,1 procent under årets första fem månader och industriproduktionen ökade med 10,7 procent. De förverkligade utländska direktinvesteringarna minskade med 2,4 procent.

Exporten ökade med 6,7 procent (exporten uppgick totalt till 774,4 miljarder USD) och importen ökade med 6,9 procent (importen uppgick till ett värde av 736,5 USD). Den sista mars 2012 var valutareserven 3 305 miljarder USD. (Källa: HKTDC)

Major Economic Indicators	2011		Jan–May 2012	
	Value	Growth (%)	Value	Growth (%)
Area (sq km, mn)	9.6		9.6	
Population (mn)	1,347.4		1,347.4	
Gross Domestic Product (RMB bn)	47,156.4	9.2 ¹	10,799.5	8.1 ¹
Urban Per Capita Disposable Income (RMB)	21,810	8.4 ¹	6,796	9.8 ¹
Rural Per Capita Disposable Income (RMB)	6,977	11.4 ¹	2,560	12.7 ¹
Fixed Assets Investment ² (RMB bn)	30,193.3	23.8	10,892.4	20.1
Added-Value of Industrial Output ³ (RMB bn)		13.9 ¹		10.7 ¹
Consumer Goods Retail Sales (RMB bn)	18,391.9	17.1	8,163.7	14.5
Consumer Price Index		5.4		3.5
Urban Unemployment Rate (%)	4.1			
Exports (US\$ bn)	1,898.6	20.3	774.4	8.7
Imports (US\$ bn)	1,743.5	24.9	736.5	6.7
Trade Surplus (US\$ bn)	+155.1		37.9	
Utilised Foreign Direct Investment (US\$ bn)	116.0	9.7	37.9 ⁵	-2.4
Foreign Currency Reserves (US\$ bn)	3,181.1	11.7	3,305.0 ⁴	8.6

Note: ¹ Real growth ² Urban investments in fixed assets ³ All state-owned and other types of enterprises with annual sales over RMB 5 million ⁴ Jan–Mar 2012 ⁵ Jan–Apr 2012 Sources: The National Bureau of Statistics, Ministry of Commerce, and General Administration of Customs.

ANNONS



SÖKES:

Svenska företag som startar upp affärs-samarbeten, t ex med en lokal distributör eller leverantör, i Kina eller på andra tillväxt-marknader.

FINNES:

Finansiellt stöd upp till 750 000 SEK. Stödet ges som ett lån som konverteras till gåva efter ett genomfört och godkänt projekt.

Har du ett svenskt företag med:

- 5 - 249 anställda
- en årsomsättning på högst 50 MEUR och/eller
- en balansomslutning på högst 43 MEUR

RING Swedpartnership på
08-725 98 85

www.swedpartnership.se

Swedfund 
Swedpartnership

78 FLYGNINGAR I VECKAN TILL ASIEN

Flyg den snabba vägen via Helsingfors till de största städerna i Asien.
Den första direktanslutningen från Europa till Chongqing, Kinas största stad, lyfter den 9 maj 2012. Boka ditt flyg idag på finnair.se



FINNAIR
DESIGNED FOR YOU



Cecilia Lindqvist firade sin 80:e födelsedag nyligen. Foto: Agneta Engqvist

Grattis Cecilia Lindqvist!

KINANYTT GRATULERAR Cecilia Lindqvist som den 4 juni firade sin 80-årsdag i sällskap med (många) goda vänner. Cecilia har ägnat nästan hela sitt vuxna liv åt Kina och betytt och betyder oerhört mycket för vår förståelse av landet och dess kultur.

Under tidigt 1960-tal studerade Cecilia kinesiska, historia och konsthistoria samtidigt som hon också lärde sig spela det kinesiska stränginstrumentet qin i Peking. Kunskaperna om qin har hon sedan dokumenterat i en bok om instrumentet och kulturen. Cecilia Lindqvists största arbete är den omfattande boken Tecknens rike om det kinesiska språket. Boken har utkommit i ett tiotal länder och finns översatt till kinesiska. Cecilia Lindqvist tilldelades Augustpriset för både Tecknens rike och Qin.

Redan i början av 1970-talet undervisade Cecilia Lindqvist i kinesiska på bland annat Södra Latins gymnasium i Stockholm. Hon tilldelades 1989 professors namn och blev 2003 gästprofessor vid Beijing Language and Culture University.

2007 fick Cecilia Lindqvist motta Konungens medalj i 8:e storleken i serafimerordens band.

SCTC bildar ny referensgrupp för miljö- energi och hållbar infrastruktur

DEN KINESISKA REGERINGENS senaste femårsplan lyfter fram betydelsen av klimatförändrings- och miljöfrågor vid sidan av energifrågor för Kinas framtida utveckling. Sverige och svenska företag ligger väl till i internationella jämförelser vad gäller dessa frågor och utgör en attraktiv partner för kinesiska myndigheter och företag.

Den svenska regeringen har uppmärksammat både betydelsen av dessa frågor för Kinas och världens utveckling och potentialen för svenska företag. Den svenska regeringen har ett drygt tiotal samarbetsavtal med den kinesiska regeringen inom miljö-, energi- och infrastrukturområdena, vilka endast i mycket liten omfattning kunnat nyttjas av svenska företag. En rad svenska främjandeorganisationer har uttalade verksamhetsmål och resurser för att främja utbytet med Kina inom just dessa områden. Även kinesiska myndigheter är intresserade

av ett ökat utbyte med svenska företag, organisationer och myndigheter inom områdena vilket inte minst visades vid premiärminister Wen Jiabaos besök i Stockholm i april.

Det stora intresse från både svensk och kinesisk sida för svensk miljö- energi och infrastrukturteknik och de medel som finns till förfogande för att främja detta utgör en betydande möjlighet för svenska företag att utveckla sina affärer i och med Kina. Men samtidigt framkommer det ofta från svenska myndigheter att de saknar en gemensam kontaktyta för svenska företag och att man därför har svårt att få den uppslutning från företagen som man hoppas på.

Mot bakgrund av detta föreslår Sweden-China Trade Councils styrelse att företagen inom dessa områden formerar sig inom SCTCs ram för att:

- Skapa möjlighet att påverka inriktningen av främjandestödet mot Kina

- Skapa möjlighet att påverka svenska regeringens initiativ gentemot Kina inom dessa områden
- Ge möjlighet till bättre mobilisering och synkronisering av företagen i samband med utställningar och besök från svenska och kinesiska politiker och myndighetspersoner i respektive länder
- Skapa större möjligheter att lära av varandra, samarbeta i gemensamma projekt m.m.

Initiativtagare är Jonas Törnblom, vVD på Envac och styrelseledamot i SCTC. Jonas svarar gärna på frågor om gruppen. Är du, som medlem i SCTC intresserad inom de här områdena anmäl ditt intresse till Elisabet Söderström, vd, Sweden-China Trade Council, elisabet.soderstrom@sctc.se. Vi kommer därefter att kalla till ett första möte under tidig höst.

Jonas e-mailadress är: jonas.tornblom@envac.se, telefon: 070 246 1844.

Luftkvaliteten vållar debatt:

Kina anklagar USA för vilseledande rapportering

KINAS VICE MILJÖMINISTER, Wu Xiaoqing, har anklagat utländska ambassaders rapportering av luftkvaliteten för att vara vilseledande och att de skulle strida mot internationella, diplomatiska överenskommelser och kinesisk lagstiftning. Enligt en talesperson vid miljödepartementet i Peking är övervakningen och publiceringen av mätresultaten en angelägenhet för den kinesiska regeringen.

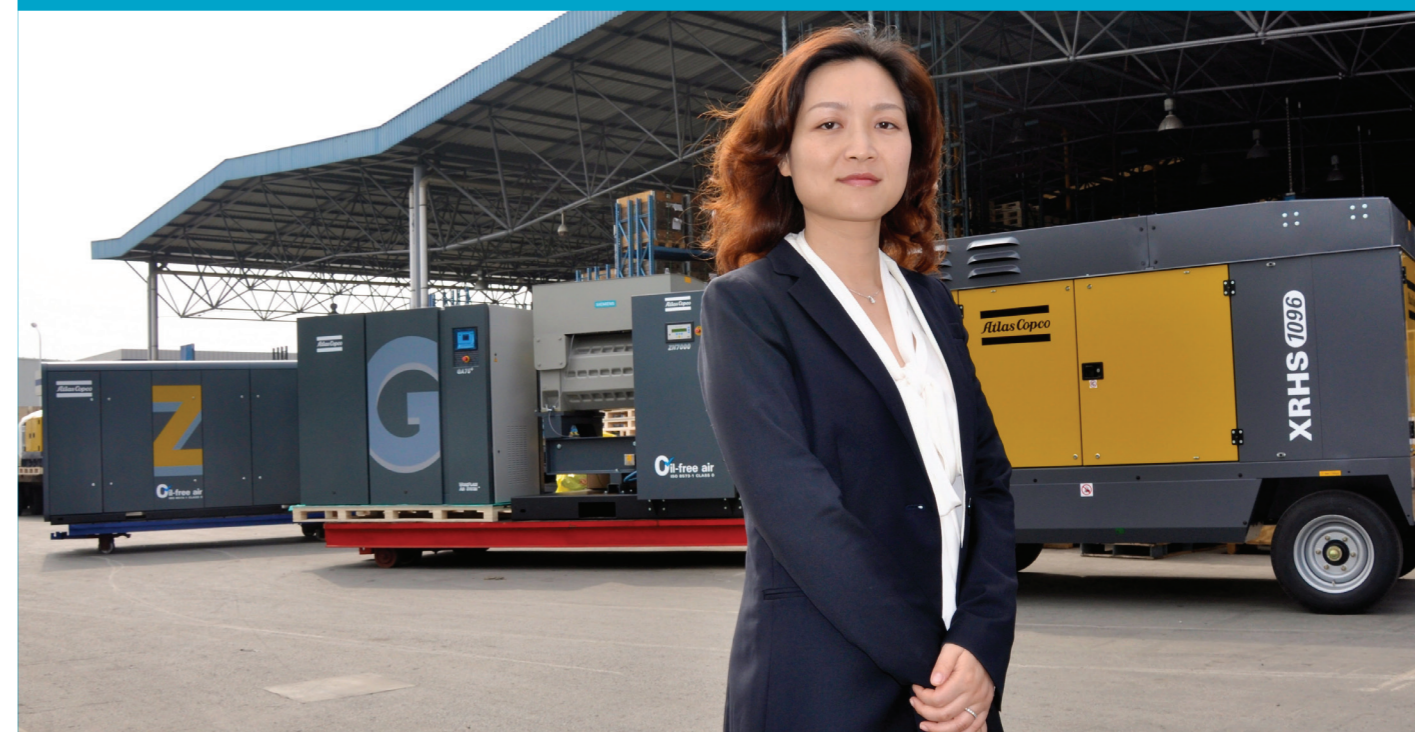
Det är framförallt den amerikanska ambassaden i Peking och det amerikanska generalkon-

sulatet i Shanghai som stört det kinesiska miljödepartementet med sina mätningar av luftföroreningarna i de två städerna och sedan publicerat resultaten på sina respektive hemsidor.

Utspelet har väckt stor debatt i Kina, då resultaten ofta skiljer sig åt, där de amerikanska rapporterna oftast visar på sämre förhållanden än de kinesiska.

Miljödepartementet kommer ha övervakning av luftföroreningar i 74 större städer från halvårsskiftet.

Are you up for a world-class challenge?



Atlas Copco offers you a truly global work experience. We are a market leader in more than 170 countries and rapidly expanding. China is one of our home markets with 142 field offices, 15 production sites and more than 5 500 employees.

We see our people as our most valuable resource; they make the difference. Atlas Copco's corporate culture is founded on loyalty and cooperation, and we take your professional development seriously.

To begin your world-class challenge with us, visit us at www.atlascopco.com/careers

Sustainable Productivity

Atlas Copco



Skärpt kontroll på internet

Regeringen försöker styra flodvågen av mikrobloggar

Det är en ständig katt och råtta-lek på kinesiska internet. Inför höstens viktiga ledarskifte skärper myndigheterna övervakningen av bloggare och andra nätsurfare. Av allt att döma blir det också mera genomgripande förändringar som till exempel minskar möjligheterna att vara anonym på nätet.

Men internet i Kina handlar inte bara om kontroll och censur. Periodvis uppmuntrar de styrande öppna diskussioner för att få ett bättre grepp om folkopinionen. Där följer regimen ett gammalt mönster från kejsartiden.

ANALYS AV GÖRAN LEIJONHUFVUD, goran@lionhead.se

ANALYS

ÅTSTRAMNINGEN PÅ INTERNET började i denna vända i samband med arresteringen i mars av en av de högsta ledarna, Bo Xilai, som utmanat de övriga i partitoppen. Den skärpta kontrollen fortsatte inför årsdagen av massakern i Peking den 4 juni 1989. Vid sådana tillfällen får vi inblickar i hur censorerna tänker, när vi ser vilka ord som blockeras i sökmotorer och på bloggservrar.

I år gick det till exempel inte att skriva eller söka "6.4" eftersom det står för fjärde juni. Inte heller "23" eftersom det är 23 år sedan händelsen. Inte heller "ljus" som i ljusvaka, som Hongkongborna arrangerar varje år till minne av offren för massakern. Och inte heller gick det att skriva "glöm aldrig".

Så arbetar censuren inför speciella händelser. Till vardags är ord som "demokrati", "människliga rättigheter", "Tibet", "oberoende Taiwan", "falun gong" ofta blockerade.

Anspänning inför ledarskifte

Anspänningen ökar inför höstens ledarskifte, då kommunistpartiets ordförande Hu Jintao avgår och troligen får Xi Jinping som efterträdare samtidigt som större delen av den innersta maktkärnan, nämligen politbyråns ständiga utskott, ska bytas ut. Detta betyder skärpt övervakning av trafiken på internet, särskilt av sociala medier.

Den USA-baserade mikrobloggtjänsten

Twitter är blockerad i Kina sedan tre år, men den största kinesiska portalen Sina har en motsvarande tjänst, Weibo, som är mycket populär.

De senaste månaderna har utrymmet krympt för mikrobloggarna och flera journalister har råkat illa ut för vad de skrivit i privata inlägg. Tv-reportern Zhao Pu blev avskedad för att han på sin egen mikroblogg lagt ut en varning för farliga livsmedel. En annan journalist, Li Delin, arresterades för att han skrivit om trupperörelser i Peking på sin blogg.

Chefen för det undersökande reportaget på Nanfang Dushi Bao (Södra metropolens tidning) i Kanton fick sparken i början av juni för en ironisk kommentar på tidningens mikroblogg. Den handlade om partiets grepp över militären och plockades snabbt bort av myndigheterna. Den avsatte chefen, Yu Chen, hade inte skrivit kommentaren själv men som chef var han ansvarig.

Självrensning av operatörerna

Övervakningen av nätet vilar i första hand på den självrensning som de stora operatörerna tagit på sig för att få bedriva sin lönsamma verksamhet. De stora portalerna som Sina, Sohu och Netease är privatägda och noterade på teknologibörsen Nasdaq i New York.

Trafiken på kinesiska internet är ingenting annat än enorm. Det finns över 500 miljoner in-

ternetabonnenter och över 300 miljoner konton för mikrobloggare. Därav följer att mycket av övervakningen sker genom automatiserade blockeringar och liknande. Den som försöker använda olämpliga ord möts av ett besked på skärmen om "nätverksfel", alternativt "inget sökresultat kan visas på grund av gällande lagar och bestämmelser".

Operatörerna tvingas ändå betala dussintals redaktörer som följer trafiken i realtid så gott det går och som kan plocka bort "olämpliga" inlägg och även anmäla en IP-adress i allvarliga fall.

Hittills har nätdebattörer, bloggare och mikrobloggare kunnat uppträda anonymt. Nu tyder allt på att regeringen kommer att tvinga mikrobloggarna att identifiera sig och registrera sig med sina riktiga namn. Detta infördes "på prov" redan i december i föl för mikrobloggare i fem storstäder inklusive Peking.

Klagade i högan sky

Bloggarna klagade i högan sky. Men i början av juni kom så regeringens utspel om att ändra den tolv år gamla internetlagen så att alla operatörer blir skyldiga att registrera alla mikrobloggare med deras rätta namn.

Regeringen vidgar också begreppet operatör så att det inkluderar alla debattsajter och hemsidor där användarna kan ladda upp information av något slag. Alla blir skyldiga att behålla allt material som laddats upp i sex månader.

Samtidigt bjuder regeringen in nätanvändarna att kommentera förslagen före den 7 juli. Mitt upp i all åtstramning är detta ett exempel på hur partiet alltmer systematiskt utnyttjar internet för samla in reaktioner på olika förslag och försöksballonger. Det första exemplet på en sådan debattöppning i större skala var den diskussion som regeringen bjöd in till om hälsovårdsreformen för ett par år sedan.

Partiet använder också internet för att systematiskt läsa av opinionen. Regeringens informationskontor har en särskild internetbyrå. En huvuduppgift för byrån är att rapportera till centralkommittén om vad medborgarna uttrycker för åsikter på olika hemsidor.

Exklusiv rapport

Varenda dag ägnar sig sju eller åtta av byråns 20 medarbetare åt att sammanställa en rapport på cirka 30 000 tecken om vad som diskuteras och rapporteras på nätet. Rapporten är hemligstämplad och cirkulerar bara bland centralkommitténs medlemmar. Det fick jag reda på när jag intervjuade internetbyråns chef Li Wufeng i december 2008.

Det finns ytterligare ett sätt för partiets propagandamakare att utnyttja internet. De utbildar

numera sina egna nätdebattörer som får ge sig in i pågående diskussionstrådar och försöka påverka i rätt riktning för partiet. I början hänades dessa lejda debattörer överlag, men de har lärt sig efterhand.

Det skikt av teknokrater som dominerar i ledningen för Kinas kommunistiska parti har aldrig tvekat om nyttan eller till och med nödvändigheten av internet. Men precis som tidiga kinesiska reformtänkare kring sekelskiftet 1900 vill de låta tekniken tjäna Kina samtidigt som de placerar den inom en "kinesisk" ram av ett auktoritärt samhällssystem.

Kommunistpartiet kan tjäna minst lika mycket politiskt och socialt på utbredningen av internet som medborgarna gör. Partiet har fått ett nytt redskap som kan förlänga maktinnehavet. Efter att regimen först behandlade det nya mediet med fyrkantiga metoder, har nya ledare introducerat ett mer sofistikerat sätt att närma sig internet.

Ett nytt rum öppnas

För medborgarna har ett nytt rum öppnats där de kan uttrycka sig mera mångfaldigt. Kvantitativt sett har yttrandefriheten ökat enormt mycket, men kvalitativt sett har den inte ökat eftersom den fortfarande är omgärdad av mycket bestämda gränser. Det går till exempel inte att diskutera partiets maktinnehav eller de högsta ledarna.

De senaste åren har partiet målmedvetet gjort en nysatsning på nätet. Från att bara reagera på utmaningar har partiet i dag blivit proaktivt.

Samtidigt finns en tradition från kejsartiden att himmelens son kunde "öppna talets väg" för en vidare krets av medborgare för att försöka läsa av opinionen. När han fått tillräckligt med synpunkter kunde han "stänga talets väg" igen och kanske till och med straffa några som han tyckte hade gått för långt. Det är ett mönster som vi känner från några av kampanjerna i det moderna Kina.

Demokratimuren

Ett exempel är Demokratimuren 1979, där aktivisterna under flera månader satte upp väggtidningar som diskuterade Kinas nya väg och angrep kvardröjande inflytande från kulturrevolutionen och andra problem. Till en början uppmuntrade Deng Xiaoping aktivisterna därför att deras väggtidningar gynnade honom gentemot hans motståndare i partitoppen. Men när Deng Xiaoping konsoliderat sin ställning såg han till att strypa debatten på Demokratimuren.

Troligen kan vi få se liknande mönster upprepas igen när höstens ledarskifte väl är genomfört och saker och ting har satt sig. Då kan talets väg öppnas igen när partiet behöver pejla stämningarna.



Antalet ansökningar om nya patent ökar både kraftigt och stadigt i Kina. Samtidigt täcker uppfinningarna nya områden som it, elektronik och fordon. Helt nya aktörer tillkommer, mest påfallande är hur små och medelstora företag stormar fram.

Mats Lindgren om Kinas innovationslandskap:

Små och medelstora företags uppfinningar ökar lavinartat

AV AGNETA ENGQVIST, agneta@engqvist.cn

”DET ÄR NU TYDLIGT att innovation inte längre bara är en angelägenhet för staten eller för de stora företagen. Den entreprenörsdrivna innovationen i små och medelstora företag ökar lavinartat”, säger Mats Lindgren, vd på analysföretaget Kairos Future som tagit fram en bred rapport om patentansökningar i Kina.

Antalet patentansökningar växer sedan länge med nästan 30 procent om året, liksom antalet företag som söker patent.

Kinas nya långtidsplan för vetenskap och teknologi kom 2006 och syftar till att göra landet till ett teknologiskt kraftcentrum med innovation i högsätet till år 2020. Målet är att göra språng uppåt i förädlingskedjan.

En del bedömare är skeptiska med tanke på de stora bristerna i skyddet av immateriella rättigheter. De pekar också på den traditionsbundna undervisningen i skolorna som inte uppmuntrar till kreativitet.

Men det vore ett misstag att tro att uppfinningarna i Kina bara ökar kvantitativt. Det är också en kvalitativ förbättring, enligt rapporten ”China’s three waves of innovation” från Kairos Future. Företaget har gått igenom databasen över alla patentansökningar som registrerats sedan 1986 hos kinesiska patentverket, som följer europeisk standard.

Mats Lindgren tycker att han lärt sig ”massor” om Kina genom de undersökningar som Kairos Future gjort där:

”Framför allt hur det nu sker en revolution

underifrån genom den explosionsartade utvecklingen inom sociala medier, i kombination med det vi ser på innovationsområdet.”

Mats Lindgren kom redan för 30 år sedan i kontakt med Kina. Han tillbringade då två månader som gästforskare 1982 vid Guangzhou institute of energy conversion, ett institut för energiforskning i Kanton under Vetenskapsakademien. Syftet var bland annat att undervisa i matematiska simuleringar av biogassystem, något som Mats Lindgren var ensam om i världen att kunna. Han reste också runt i landet, även på landsbygden.

Den nya rapporten beskriver alltså tre vågor av uppfinningar. Under första vågen 1985–2005 dominerade statliga institutioner. Den andra vågen

2005–2008 innebar en rationalisering av den innovativa verksamheten i statliga företag, men också en öppning för marknadskrafter

na. Det blev en förberedelse för tredje vågen från och med 2008 då företag och små entreprenörer tog över stafettpinnen. Fokus ligger i dag alltmer på kvalitet, effektivitet och hållbar utveckling.

Företagens andel av patentansökningarna har gått från nästan ingenting 1985 till över hälften i dag. Det är slående hur ansökningarna på 1990-talet mest kom från statliga företag inom olja, gas och gruvor, medan det i dag är privata företag inom it, kommunikation, elektronik och fordon som är de mest aktiva innovatörerna.

Även bioteknik och organisk kemi tappar gemensamt it, kommunikation och elektronik.

Rapporten kartlägger även rent geografiskt var

”Nu sker en revolution underifrån genom den explosionsartade utvecklingen inom sociala medier, i kombination med det vi ser på innovationsområdet.”



Mats Lindgren,

grundare och vd för Kairos Future, ett internationellt analys- och konsultföretag med bas i Stockholm.

Ålder: 53 år.

Bor: I villa i Uttran, söder om Stockholm.

Familj: Hustrun Christina, teolog och sjukhuspräst, och två vuxna söner.

Studier: Civilingenjör, teknisk fysik på KTH, Stockholm, 1981, samt mastersexamen i USA i ledarskap (human services) samt doktorsexamen i företagsekonomi från Brunel University i London.

Karriär: Forskningsingenjör på Miljövärdscenrum på KTH 1981–1984, samma år konsult i eget företag som 1993 blev Kairos Future.

Författare till ett 30-tal böcker, den första utkom 1985, om it och samhällsförändring, den senaste utkommer i september på brittiska förlaget Palgrave Macmillan med titeln ”21st Century Management”.

Fritid: Familjen, musik – ”allätare men gillar bäst jazz, soul och gospel”, spelar piano, sjunger i kör – samt segling. Segelbåten är en Arcona 400.

Semester: ”Har de senaste 13–14 åren seglat runt Östersjön under semestern – med hela familjen.”

Okänd talang: Tidigare körsångsledare för barn och ungdomar. Har även skrivit en musikal.

Senast lästa bok: ”Igelkottens elegans”, av fransyskan Muriel Barbery. ”Den kan jag rekommendera - för sitt eleganta språk och sin intellektuella spänst. Har ständigt en rad böcker på gång, facklitteratur och skönlitteratur.”

Mejladress: mats.lindgren@kairosfuture.com



Mats Lindgren, vd för Kairos Future, framträder ofta. Bilden ovan är tagen vid en konferens i Taiwan. Till höger ses han på sitt arbetsrum i Stockholm.

”Bra exempel på att Kina är ledande inom nanoteknologi är patent kring nanokristallina flashminnen, kiselskivor och metoder för etsning, epitaxi och litografi. Detta märks också i patent för kläder och bioteknologi. Kina satsar hårt inom halvledarteknik”, säger Mats Lindgren.

Foto: Kairos Future



uppfinningarna dyker upp och i vilka branscher. Tyngdpunkten flyttas gradvis från de tre polerna Peking, Shanghai och Shenzhen. Deras andel har sjunkit från 40 procent 2000 till 20 procent 2010.

Samtidigt är de tre mest dynamiska klustren Zhonguancun i Peking, New Huangpu i Shanghai och Futian-Luohu i Shenzhen nära gränsen till Hongkong.

Det nya är att andra rangens städer också börjar göra sig gällande, liksom städer i inlandet.

Rapporten särskiljer fyra olika typer av kluster:

- Kluster med blandad inriktning i andra rangens städer.
- Kunskapsintensiva kluster inom it, kommunikation och elektronik.
- Kluster i inlandet med innovationer inom jordbruksteknik, bioteknik, livsmedel och tobak.
- Kluster inom tillverkningsindustri i Pärflodens och Yangtzefflodens delta.

Flera tusen särskilda zoner och forskningsparker över hela Kina tävlar om investerare utifrån. Därför är det viktigt att kunna identifiera var

det finns bra innovationsklimat inom respektive bransch.

Rapporten från Kairos Future förutser fortsatt kraftig tillväxt av patentansökningarna i ytterligare några år.

”Då kommer Kina att vara i kapp många av västvärldens industriländer”, säger Mats Lindgren.

”Förmodligen kommer tillväxten att även sprida sig till nya geografiska områden i Kinas inland. Och branscher som är underrepresenterade i dag kommer att utvecklas”, säger han.



”Kairos är det grekiska begreppet för ’det rätta tillfället’ eller ’tid för förändring’. Det är också en grekisk gud, son till Zeus och son till tidsguden Kronos. Kairos är den undflyende guden, ständigt på språng och det finns bara ett sätt att stoppa honom – genom att fånga håret som hänger ner i pannan. Bakhuvudet är raktat för att man inte ska kunna stoppa honom när tillfället passerat”, säger Mats Lindgren, grundare och vd för Kairos Future.

Kairos Future, ett internationellt analys- och konsultföretag med bas i Stockholm. Gör strategisk omvärldsanalys i framtidsinriktade kundprojekt med fokus på strategi. Startat 1993.

När det gäller Kina analyserar Kairos Future löpande förändringar inom innovation, konsumtion och politik.

Företaget använder då egenutvecklade metoder för textanalys och analys av sociala medier.

Har ett helt eget paket av analysmetoder som just nu ligger hos Europeiska patentverket för godkännande.

Kairos Future gör också regelbundna internationella konsument- och arbetskraftsstudier som enskilda kunduppdrag eller som egna initierade projekt.

Ett av de senaste uppdragen är en studie av kinesers syn på resande till Europa för European Travel Commission. Underlaget är 40 miljoner mikroblogginlägg.

Har 30 anställda, varav analyssteamet består av ett tiotal medarbetare.

Ägare: Åtta arbetande delägare, varav Mats Lindgren är en.

Alla arbetar på huvudkontoret i Stockholm.

Omsättning 2011 cirka 50 miljoner kronor. Beräknad omsättning i år lika mycket.

Finns representerade i Köpenhamn, Barcelona, New York och Peking.

Ambitionen är att ha ett eget kontor i Peking eller Shanghai inom något år.

Hemsida: www.kairosfuture.com

Om patentansökningar i Kina

Antalet patentansökningar 1986–2010 var 2,1 miljoner enligt kinesiska patentverket, China Patents & Trademark Office i Peking. Antalet 2010 var drygt 250 000.

Ökningen mellan 2000 och 2010 var 28,4 procent per år i genomsnitt.

It, kommunikation och elektronik har gått från 10 procent av patentansökningarna 2000 till 24 procent 2010.

99 städer svarar för över 1 000 patent var.



Danweis hemsida är bland det första många Kinaintresserade slår upp på morgonen, särskilt utlänningar som är stationerade i landet. Där finns alltid något kul och nytt att lära om utvecklingen, medier och kulturella företeelser i Mittens rike.

Jeremy Goldkorn, mediaveteran i Peking:

Weibo skulle lätt konkurrera ut Twitter Nu går resurserna till censuren istället



Jeremy Goldkorn,
grundare och vd för Danwei Media Ltd.

Ålder: 40 år.

Bor: I lägenhet i Jianguomenwai i Peking.

Familj: Gift med Wu Fei, kompositör och musiker som framträder med gu zheng (kinesisk cittra) och sång.

Studier: Bachelor of arts i engelsk litteratur vid University of Cape Town 1993.

Karriär: Först en kort tid som engelsklärare på ABB i Kina 1995. Därefter redaktör och utgivare av olika tidskrifter och hemsidor 1997-2001, partner i en design- och reklamfirma 2002-2006, sköter nu Danwei på heltid.

Intresse och fritid: Vandra i bergen, fågelskådning, vilda djur och vild natur. Läsning.

Senast lästa bok: "Beijing Record: A physical and political history of planning modern Beijing" av Wang Jun.

"Peking byggdes under Mingdynastin enligt en plan som saknar motsvarighet i öst och väst. Boken är något torr, men är ändå en fascinerande berättelse om hur det Peking där jag bor i dag har växt fram som ett resultat av planering, brist på planering, politisk oro, revolutionär glöd och ren inkompetens."

Mejladress: jeremy@danwei.com

AV AGNETA ENQVIST, agneta@engqvist.cn

MEN DANWEI MEDIA LTD är också ett bolag som gör research och analyser om kinesiska medier och internet på uppdrag åt kunder som vill följa investeringar, varumärken och andra utvecklingar.

Mannen bakom danwei.com och Danwei Media Ltd är Jeremy Goldkorn, en 40-årig sydafrikan som kom till Kina 1995 därför att han ville pröva att bo i ett land med helt andra värdesystem än i väst. Han ville också komma bort från rasåtskillnaden som han växt upp med i Sydafrika.

Han har jobbat med reklam och med kommersiella och digitala medier hela tiden, även om han faktiskt började som engelsklärare åt de kinesiska anställda på den svensk-schweiziska verkstadskoncernen ABB.

Han tycker att Peking är en fantastisk plats för unga entreprenörer att starta eget, men varnar för att det sedan kan vara en hård och fientlig miljö att växa i.

"Den är oförutsägbar och sällan rättvis", säger Jeremy Goldkorn.

"Men om du kan hantera risker och besvikelser, finns det möjligheter, en del större än i dina

vildaste drömmar, fast de flesta är mindre än vad du tänkt dig", säger han.

Till det bästa med Kina för honom hör maten, den slumpartade vänligheten från främlingar och Kinas galna blandning av konservatism och vilja att pröva allt nytt.

"Det jag ogillar är det ekonomiska och politiska systemet som belönar kompromiss snarare än att skapa det allra bästa."

Weibo kan aldrig bli global produkt

Han tar den kinesiska internetportalen Sina som ett exempel. Portalens service för mikrobloggare, Weibo, är en mycket bättre produkt än amerikanska Twitter, men den kan ändå inte bli en global produkt som kan tävla med Twitter. En viktig förklaring är att bolaget måste använda massor av mänsklig energi och pengar på censur, förklarar Jeremy Goldkorn. Han ser det som resurser som i stället hade kunnat användas till att förbättra produkten och få globala användare.

Jeremy Goldkorn har jobbat med gamla och nya medier i Kina i 15 år, varit creative director för ett kinesiskt internetbolag under första dotcom-



boomen och var en av grundarna av design- och reklambyrån Standards i Peking med bland andra SAS och Ikea som kunder.

"Jag har blivit kvar i denna extremt kaotiska mediaindusti för jag tycker den är fascinerande och den förändras så snabbt. Att följa media och internet är ett utmärkt sätt att förstå dagens Kina."

Jeremy Goldkorn har också blivit kvar i Peking hela tiden och inte etablerat sig i Shanghai som många företag gör. Det är blandning av privata och professionella skäl som förklarar det.

"Jag gillar att besöka Shanghai, men Peking har verkliga berg att vandra i bara en timme från stan. Befolkningen är rejält blandad och kommer från hela Kina. Dessutom finns det utlänningar från alla länder i alla ställningar, alltifrån diplomater till slashasar till akademiker och journalister."

På senare tid har han blivit alltmer störd över den växande biltrafiken som gör staden mindre behaglig. Samtidigt tycker han att jobbet med att undersöka och skriva om Kina är "totalt fängslande".

Regeringen reglerar villkoren på internet

På frågan om han känner sig övervakad av de kinesiska myndigheterna svarar Jerry Goldkorn att regeringen reglerar internet och medier mycket noga. Det går till exempel inte att ägna sig åt nyhetsförmedling.

"Men så länge som jag håller mig till villkoren i företagslicensen, så är min enda kontakt med myndigheterna när jag betalar skatt och liknande normala ärenden."

Danweis första hemsida låg på danwei.org

och hade bland annat mycket översättningar av kinesiska medier. Den blockerades efter några år av myndigheterna – liksom i dag andra sajter som sysslat med att vidarebefordra material som bedöms som känsligt. Numera hittar man hemsidan på danwei.com och den är inte blockerad för kinesiska användare och bevakar på ett mer allmänt sätt.

Jeremy Goldkorn säger att internet har skapat ett helt nytt utrymme för vanliga kinesiska medborgare att yttra sig.

"Men regeringen är också skicklig på att skapa opinion och myndigheterna har byggt ut kontrollen och övervakningen så att den inkluderar även de nya sociala medierna."

Han tycker att internet bidrar till att göra Kina till ett samhälle med större delaktighet, där vanliga människor har större möjligheter att uttrycka sig och styra över sina liv. Många oräddvisor i samhället avslöjas på internet. Men det finns också definitiva begränsningar för vad som går att uppnå på internet, påpekar Jeremy Goldkorn.

"Kinas internet är det mest kontrollerade och censurerade i världen. Regeringen håller kontroversiella diskussioner i strama tyglar, särskilt om någon ifrågasätter kommunistpartiets mandat att styra", säger han.

Han råder utländska företag som vill sälja till kineserna eller kommunicera med dem att ha en närvaro på kinesiska internet. Det kan räcka med ett konto på Weibo, kinesiska Twitter, men kommunikationen måste vara på kinesiska språket, fastslår Jeremy Goldkorn.

"Att följa media och internet är ett utmärkt sätt att förstå dagens Kina", säger Jeremy Goldkorn, vd för Danwei Media i Peking. Han har jobbat med gamla och nya medier på plats i Kina i över 15 år och råder utländska företag som vill sälja till kineserna eller kommunicera med dem att ha en närvaro på kinesiska internet. På fritiden är det naturen som lockar. Här ses han vid ett vaktorn på Kinesiska muren, nära byn Xituogu, utanför Peking.

Foto: Ben Miao (Porträttbilden)
Foto: Lynne Stuart (Stora bilden)

Danwei Media Ltd, registrerat i Hongkong med helägt dotterbolag i Peking.

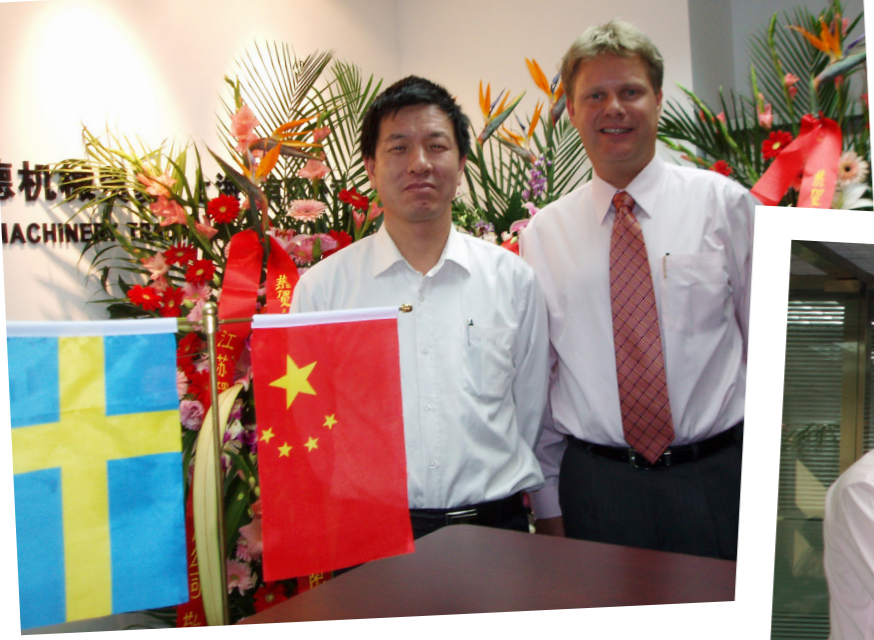
- Gör research och analyser åt kunder som vill följa, investeringar, varumärken och andra utvecklingar.

- Kunderna är företag inom konsumtionsindustrin och finansindustrin från framför allt USA och Europa, men även några från Kina och Afrika. De vill förstå mer om åsikter och föreställningar hos regeringsföreträdare, experter inom respektive bransch, internetanvändare och allmänhet.

- Företaget startade 2007, hemsidan redan 2003.

- Fyra anställda på heltid, flera deltidare.

- **Hemsida:** www.danwei.com



Henrik Lefvert vid uppgörelsen om sitt första kontrakt med en ny kund i Kina, tillsammans med Mr Jia från pappersbruket Tian Juan. Foto: Privat



Henrik Lefvert, vd vid Cellwood Machinery AB i Nässjö valdes in i Sweden-China Trade Councils styrelse vid föreningsstämman den 10 maj. Här berättar Henrik för KinaNytt om företagets Kinaresa sedan 2006. Kinaresorna har varit många och täta och idag är företaget marknadsledande i Kina i sin nisch.

Kartonger från Kina ger jobb i Småland

FAKTA

Cellwood Machinery har cirka 50 anställda och en omsättning som rör sig runt ett par hundra miljoner kronor per år, varav ungefär hälften i Kina. Företaget har en lång tradition av egen teknikutveckling. Ett forsknings- och teknikcenter ligger i Nässjö.

Företaget producerar specialprodukter för pappers- och massaindustrin. De två stora varumärkena är Krima och Grubbens. Totalt genom åren har Cellwood sålt cirka 150 dispergeringsanläggningar à 7–8 miljoner kronor styck i Kina. Försäljningen i Kina gäller också andra produkter och rör sig i runda tal kring hundra miljoner kronor per år. Tyskland är en annan viktig marknad för företaget.

Cellwood Machinery ingår i familjeägda Cellwoodgruppen, som har drygt 300 anställda och årligen omsätter 600–700 miljoner kronor, varav tre fjärdedelar på export. Grunden lades när smålänningen Arvid Stenberg 1937 köpte dåvarande A K Eriksson i Mariannelund. Arvid Stenberg efterträddes av sin son Per Olof Stenberg, som utvidgade och utvecklade företagsgruppen. I dag ägs Cellwoodgruppen av två söndöttrar till grundaren, och det målet är fortfarande att bedriva en långsiktig verksamhet.

I gruppen ingår också domkraftstillverkaren Simson, det 352-åriga guteriet Bruzaholms Bruk samt Söderhamn Eriksson som tillverkar maskiner och system till sågverksindustrin.

Hemsida: www.cellwood.se

Småländska Cellwood Machinery är marknadsledande i Kina i sin nisch, finfördelning av föroreningar i returpapper åt pappers- och massafabriker. Det beror främst på en tidig start, en effektiv teknik och en duktig kinesisk representant, berättar företagets vd Henrik Lefvert.

AV JOHAN MYRSTEN, johan.myrsten@comhem.se

DET BLEV NÅGRA ÅR med täta kinabesök för Henrik Lefvert sedan han tillträtt som vd för Cellwood Machinery i Nässjö 2006. Företaget hade då börjat få upp farten i Kina, och sedan ökade tempot ytterligare.

Expansionen har lett till att Cellwoods anläggningar med varumärket Krima förmodligen har omkring halva den kinesiska marknaden för sin typ av produkter, enligt Henrik Lefvert. För företaget har Kina stått för ungefär halva omsättningen de senaste fem-sex åren.

Cellwood Machinery tillverkar utrustning som renar returpapper genom att finfördela smutspartiklar, med en teknik som utvecklats inom företaget. Företaget gör också andra specialprodukter för pappers- och massaindustrin.

Henrik Lefvert ger tre huvudförklaringar till att hans lilla företag med långa rötter i småländsk verkstadsindustri skaffat sig en så stark position i det väldiga Kina:

- Företaget fick tidigt i gång försäljning genom två stora kinesiska leverantörer av pappersmaskiner, Lee & Man och Nine Dragon.
- Företagets anläggningar får bättre resultat än konkurrerande märken i finfördelningen av partiklar i returpapper, den så kallade dispergeringen. Det ger en finare massa.
- Företaget har sedan 2007 en duktig kinesisk platschef.

Cellwood har dragit nytta av den extremt snabba framväxten av pappers- och massabruk i Kina sedan 1990-talet. År 1995 hade Kina kapacitet att producera i runda tal 35 miljoner ton pappersmassa per år. Nu är kapaciteten över 80 miljoner ton, vilket kan jämföras med cirka 12 miljoner ton i Sverige.

Nästan hela denna utbyggnad har varit inriktad mot förpackningsmarknaden, noterar Henrik Lefvert. Som ett exempel nämner han att Kina stod för 27 av de 29 större kartongmaskiner som startades i världen 2007.

Denna expansion hänger samman med det väldiga behovet av kartonger och andra förpackningar till Kinas exportvaror. Efterfrågan har varit så stark att importen drivit upp returpapperspriserna i Europa, för i Kina bygger produktionen av papper och kartong till cirka 75 procent på returpapper. Därför finns ett också stort behov av bra reningsteknik för begagnat papper.

Det är där som det småländska familjeföretaget kommer in i bilden. Enligt Henrik Lefvert köper kinesiska pappersindustrier ofta en anläggning från Cellwood även om produktionslinjen i övrigt levereras av konkurrenter som finländska Metso, tyska Voith eller österrikiska Andritz – storföretag för vilka reningen bara är en liten del i hela massalinjen.

”Vi har litet bättre design på vår dispergering, och vi har ett väldigt starkt varumärke”, säger han.

Själv kom han in i verksamheten tack vare en annons 2006 där Cellwood sökte en marknadsinriktad vd. ”Det tyckte jag passade mig”, säger Henrik Lefvert som då ledde försäljningen i Mellanöstern och Asien för batteritillverkaren Saft i Oskarshamn.

Efter övergången till Cellwood har han byggt upp en säljorganisation och lärt känna Kina, med

hjälp av Exportrådet. Under etableringstiden åkte han dit varannan månad, men nu blir det ett par gånger per år. Ett viktigt steg var bildandet av ett eget kinabolag, ett annat var anställningen av den kinesiske platschefen Frank Jiang.

”Tack vare honom har vi hittat många nya kunder. Många kan ju inte ett enda ord engelska.”

Enligt Henrik Lefvert finns ett par drag som skiljer Kina från andra marknader.

”Det ena är en väldig skillnad mellan kund och leverantör. Vi leverantörer får ofta sitta i väntrum som hos tandläkaren och sedan släpps någon in då och då. Efter några dagar berättar kunden vilka som får åka hem utan order. Vår tid är inte värd katten släpat in. Sedan blir det annorlunda.”

”Det andra särdraget är att de aldrig slutar att pruta. En del vill se över priset hela tiden, även efter kontraktsskrivningen.” Men hur det än blir med priset brukar betalningarna fungera och företaget har inte gjort några kundförluster i Kina, tillägger han.

Expansionen lär fortsätta. Än förbrukar Kina betydligt mindre papper per invånare än världen i genomsnittet. ”Därför kommer vi nog att ha mycket att göra i Kina i kanske tio år framåt”, säger Henrik Lefvert.

Henrik Lefvert,

tog examen vid Chalmers i Göteborg 1991 som civilingenjör i maskinteknik. År 1995 började han arbeta i den internationella batteribjäs-sen Safts bolag i Oskarshamn, det företag som förr hette Nife Jungner. Där fick han 2002 ansvar för försäljningen i Mellanöstern och Asien.

År 2006 blev han vd för Cellwood Machinery. Sedan dess har han sitt huvudkontor i Nässjö. Apropå att företagets försäljning mest sker utomlands påpekar han gärna att huvudkontoret bara ligger några minuter från järnvägsstationen vid stambanan.

Henrik Lefvert föddes i Uppsala i april 1965, och noterar att han därför räknas som orm i den kinesiska kalendern.

”Att göra affärer är oerhört roligt”, säger Henrik Lefvert som är starkt marknadsinriktad. Som vd för Cellwood Machinery har hans främsta inriktning varit att bredda verksamheten och få den att växa.

Mejladress: Henrik.lefvert@cellwood.se

ANNONS

Svenska banktjänster i Kina

Vi känner oss hemma på den kinesiska marknaden och vill att du ska känna likadant. Det är en stor och snabbväxande marknad. Det innebär att allt fler skandinaviska företag efterfrågar banklösningar som, finansiering i inhemsk och utländsk valuta, trade finance och hantering av valutarisker i Kina. Vi hjälper dig – och du kan dra nytta av vår tjugoåriga erfarenhet av bankverksamhet i Kina. Om du har möjlighet får du gärna besöka oss i Shanghai, där vi har haft kontor sedan 2001.

Swedbank Shanghai
Citigroup Tower 601,
33 Huayuanshiqiao Rd.
Shanghai, China
+ 86 21 386 126 00

Swedbank



Hubert Fromlet, professor vid Linnéuniversitetet, har tittat närmare på skuldsättningen i Kinas offentliga sektor som han tror kan bli en besvärlig fråga på tio års sikt. Foto: Christoph Tiedke, Linnéuniversitetet

Hubert Fromlet, professor i internationell ekonomi

Kinas statsskuld en framtidsfråga

Skuldsättningen i Kinas offentliga sektor motsvarar troligen omkring 60–70 procent av landets BNP. Därtill kommer bankernas kreditförluster. Skulderna är inget akut problem men kan bli en besvärlig fråga på tio års sikt, skriver ekonomen Hubert Fromlet i en ny analys.

AV JOHAN MYRSTEN, johan.myrsten@comhem.se

KINA ÄR INTE bara en global tillväxtmotor och en hägrande källa till eventuella räddningsinsatser i krisdrabbade euroländer. Kina har en egen stats-skuld som är större än många tror, om man räknar in alla lokala myndigheter plus kreditförlusterna i banksektorn.

Det påpekar Swedbanks tidigare chefekonom Hubert Fromlet som nu är professor i internationell ekonomi vid Linnéuniversitetet i Kalmar och Växjö.

Skuldsättningen i Kinas offentliga sektor har hittills väckt ganska liten uppmärksamhet, vilket inte är så konstigt när dramatiska skuldkriser härjar Europa, konstaterar Hubert Fromlet som systematiskt följt Kinas ekonomi i ett par årtionden.

Det handlar inte heller om något akut problem, betonar han i en studie med titeln *"The Chinese Government Debt – a Future Threat to the European Economy?"*. Än har Kina ett stort överskott i sin bytesbalans, en stor del av skulden

är placerad inom den offentliga sektorn, och det finns ingen nettouplåning utomlands. Läget verkar än så länge hanterbart, enligt Hubert Fromlet. "Så Kina kan köpa sig tid", säger han.

Men om bytesbalansen svänger till underskott, kapitalmarknaden avregleras, kapitalflödena öppnas för omvärlden och renminbin blir en internationell valuta kan läget bli problematiskt, varnar han. Det kan dröja uppemot tio år, men i längden är det onaturligt att ett utvecklingsland som Kina har överskott i sin bytesbalans, enligt Hubert Fromlet.

Han konstaterar att det är svårt att få klarhet om skuldsättningen i Kinas offentliga sektor och efterlyser en ökad öppenhet i världens näst största ekonomi.

Skuldbördan störst i lokala myndigheter

Det grundläggande är att de lokala myndigheterna har klart större skulder än staten. De står

enligt Hubert Fromlet för omkring 80 procent av den offentliga sektorns normala utgifter men har bara ungefär 40 procent av intäkterna.

Enligt officiella uppgifter motsvarar statens skulder 16–20 procent av BNP. Därtill kommer de lokala myndigheternas skulder som beräknas till 26 procent av BNP. Summan blir då cirka 45 procent av BNP, en siffra som även Världsbanken använder.

Men det finns utomstående ekonomer som kommit fram till betydligt högre tal. Den kände "domedagsprofeten" Nouriel Roubini tror till exempel att den totala skulden snarare ligger runt 80 procent av BNP.

Själv bedömer Hubert Fromlet att den totala skulden för staten och lokala myndigheter kan ligga på 60–70 procent av BNP, det vill säga ungefär i linje med kraven i Maastrichtfördraget som lade grunden till den monetära unionen i EU.

Men detta är inte hela bilden, tillägger han. Staten har i praktiken också skulder utanför myndighetssektorn, mest genom kreditförluster i de större bankerna. Dessa "underförstådda" skulder kan röra sig runt 10–15 procent av BNP, men siffrorna är mycket osäkra. Totalt kan alltså de offentliga skulderna i Kina uppgå till 70–80 procent av BNP, vilket är högre än många räknat med.

Hubert Fromlet understryker att alla kalkyler bygger på ovissa och ofullständiga uppgifter.

Dessutom måste tolkningarna ta hänsyn till att systemet i Kina är annorlunda än i avancerade marknadsekonomier genom att de offentliga skulderna till så stor del hanteras internt inom den offentliga sektorn.

I studien skissar Hubert Fromlet på några teoretiska framtidsscenarier för Kinas statsskuld.

- En mild utveckling är möjlig, men det kräver att en rad reformer genomförs stegvis och i rätt tid.
- Ett möjligt alternativ är en mild utveckling nu, följt av en krasch i slutet av detta årtionde eller senare.
- Stora problem eller en smäll redan inom några få år är möjligt, men mindre troligt.

"Jag tror inte på någon riktig skräckupplevelse de närmaste åren. Det kan gå utan problem i 10–15 år. Men Kina behöver öka transparensen i sina offentliga finanser, även om det minskar ledarnas handlingsutrymme", sammanfattar Hubert Fromlet.

"Alla har intresse av en stabil utveckling i Kina", tillägger han.

Den väldiga valutareserven ses i dag som en buffert, och läget vad gäller statsskulden verkar än så länge vara under hyfsad kontroll. Men i framtiden kan mycket ändras och valutareserven kan minska, till exempel om bytesbalansen svänger till underskott eller kapitalflödena över gränserna öppnas, resonerar Hubert Fromlet.

Exportrådet och Invest Sweden slås samman i ny organisation

RIKSDAGEN HAR BESLUTAT att Exportrådet och Invest Sweden slås samman. Beslutet grundas på det förslag om en mer slagkraftig och effektiv organisation för svenskt export- och investeringsfrämjande som regeringen presenterade i mars. Handelsminister Ewa Björling välkomnar riksdagens beslut.

"Regeringen vill förbättra för företagen att göra internationella affärer och investera i Sverige. Därför är det viktigt att vassa organisationen för handels- och investeringsfrämjandet genom en sammanslag-

ning av Exportrådet och Invest Sweden", säger Ewa Björling. Den sammanslagna organisationen börjar fungera den 1 januari 2013 i samband med att Exportrådet tar över uppdraget att bedriva investeringsfrämjande. Invest Sweden avvecklas som myndighet.

"Det finns många fördelar med en ny organisation. Exempelvis kan investeringsfrämjande bedrivas i fler länder än idag. Näringslivet stöder idén och flera andra länder har genomfört motsvarande fusioner. Den nya organisationen

kommer att spela en viktig roll i arbetet med att förverkliga visionen om fördubblad export", säger Ewa Björling.



Ewa Björling
Foto: Jonna Thomasson

Exportrådet (Sveriges exportråd) ägs gemensamt av staten och det svenska näringslivet. Det leds av VD Ulf Berg. Exportrådet har drygt 60 utlandskontor i över 50 länder och finns representerat i alla svenska län. Huvudkontoret ligger i Stockholm. Exportrådet skapades 1972 och kallas utomlands "Swedish Trade Council".

Invest Sweden är en statlig myndighet som startades 1995 och har utlandskontor i fem länder (Brasilien, Indien, Japan, Kina, USA). Invest Sweden leds av generaldirektör Per-Erik Sandlund, som från och med den 17 augusti kommer att arbeta i Regeringskansliet med att för Utrikesdepartementets räkning utreda behovet av särskilda insatser för att behålla och attrahera företags globala och regionala huvudkontor samt andra strategiska verksamheter i Sverige.

Vid Exportrådets huvudkontor arbetar ca 110 personer och vid Invest Swedens ca 40. Regeringens propositionen baseras på utredningen "Översyn av myndighetsstrukturen för Sverige- handels- och investeringsfrämjandet" (Ds 2011:29) som kan laddas ner från regeringens hemsida www.regeringen.se.

Ny bok från Frivärld:

Kina som stormakt

Utrikespolitik, strategier och paradoxer

Nils Hedberg (red.)

Kina är på väg att bli en supermakt. Hur landet använder sin nyfunna styrka kommer att påverka hela den globala spelplanen. Frågan är om det gör världen bättre eller sämre? Det går att hitta ledtrådar till hur Kina tänker använda sitt inflytande som supermakt genom att se hur Kina betar sig i sin nuvarande roll som stormakt. Om detta handlar antologin *Kina som stormakt - utrikespolitik, strategier och paradoxer*.

Relationernas och krigslisternas Kina av **Nils Hedberg Grimlund** tar upp två viktiga sammanhang som gör det lättare att förstå Kina idag: den roll som Kinas historiska idétraditioner spelar i många kinesers vardagsliv och hur utmaningar bemöts genom en kombination av nära relationer, avancerade strategier och taktiska knep. Därefter beskrivs hur även kommunistpartiet med sitt samhällspenetrerande styrelsesätt påverkas av detta idéarv.

Kinas utmaningar av **Guy de Jonquières** är en genomgång av nuläget i Kinas ekonomi, inrikespolitiska osäkerheter, och utrikespolitiska vägval.

Hegemoni med kinesiska särdrag av **Aaron L Friedberg** och *Fördelarna med ett självsäkert Kina* av **Thomas J Christensen**, tar upp den övergripande frågan om Kinas utrikespolitiska situation från ganska olika utgångspunkter. Friedberg analyserar den allt hårdare konkurrensen i Östasien mellan Kina och USA och varnar för den risk för konflikt som föreligger om någon av sidorna missköter den nödvändiga balansgången. Christensen vänder delvis på denna diskussion och resonerar kring fördelarna med att Kina tar större plats i världen.

Bokens två sista kapitel smalnar av sina ämnesval. I *Kina och kupperna* gör **Jonathan Holslag** en analys av Kinas sätt att bemöta fem afrikanska statskupper mellan 2003 och 2010. *Kapplöpningen om Europa* av **François Godement**, **Jonas Parello-Plesner** och **Alice Richards** diskuterar Kina i den flerdubbla rollen som livräddare, inköpare av underprissatta tillgångar och möjligen splittrande kraft i skuldskrisens Europa.



Sweden-China Trade Councils medlemmar erbjuds köpa *Kina som stormakt* till rabatterat pris, 40 kr.

För ett beställa boken, maila namn och adressuppgifter till kina@frivarld.se. Bokens skickas per post tillsammans med en faktura om 40 kr + frakt (29 kr). Erbjudandet gäller ett begränsat antal böcker.

FRIVÄRLD

STOCKHOLM FREE WORLD FORUM

www.frivarld.se

Sweden-China Trade Council från A till Ö

AFFÄRSIDÉ

Sweden-China Trade Council ska underlätta medlemmarnas strategival, öka deras kunskaper om Kina, skapa och underlätta affärskontakter samt aktivt bidra till erfarenhetsutbyte medlemmarna emellan.

DÅ OCH NU

Sweden-China Trade Council bildades 1980 av Svenska Handelskamarförbundet, Sveriges Exportråd, Sveriges Grossistförbund och Sveriges Industriförbund. Vid denna tid blev ”two-way trade” viktigare för Kina och landet behövde öka sin export för att kunna förverkliga importplanerna. Målsättningen då var att Kina skulle vara en modern industrination år 2000.

För att Sverige skulle kunna hävda sig i konkurrensen på den kinesiska marknaden ansågs en ökad gemensam satsning nödvändig. Bildandet av Sweden-China Trade Council gav svenska företag som ville satsa på Kina bättre förutsättningar.

Sedan 1996 är Sweden-China Trade Council en fristående ekonomisk förening med inriktning på affärsskapande, kunskapshöjande och nätverksbyggande verksamhet.

FINANSIERING

Medlemsverksamheten finansieras med årsavgifter. Information om årsavgifter lämnas av Elisabet Söderström (se Kontaktperson). Exportrådet ersätter Sweden-China Trade Council för viss exportfrämjande information.

KONTAKTPERSON

Elisabet Söderström, vd
Tel 08-588 661 11, fax 08-588 661 90,
e-post info@sctc.se

KUNSKAPSBANKEN

Utnyttja andras kunskap och erfarenhet – och undvik andras misstag. Medlemsföretagen i Sweden-China Trade Council besitter tillsammans en enorm erfarenhet av och kunskap om affärer med och i Kina. Något som finns tillgängligt för alla medlemsföretag.

MEDLEMMAR

Sweden-China Trade Council är ett nätverk med drygt 200 medlemsföretag. Majoriteten ägnar sig åt exportaffärer, ett växande antal är importörer och ett femtiotal tjänsteföretag.

MEDLEMSSERVICE

- **INFORMATION.** Den information du som medlem i Sweden-China Trade Council får del av är kontaktskapande, kunskapshöjande och affärsskapande.
- **NYHETSRESEN.** Du får nyhetsbrevet, en rik, aktuell källa till kunskap, sex gånger per år.
- **RÅD&SVAR.** Som medlem kan du fråga om och omkring kinahandel. Vår kunskapsbank står öppen för dig.
- **AFFÄRSKONTAKTFÖRMEDLING.** Bl a genom träffar med kinesiska VIP-delegationer.
- **REMISSFUNKTION.** Sweden-China Trade Council fungerar som remissinstans för kinarelaterade handels- och investeringsfrågor.
- **SEMINARIER.** Regelbundna seminarier och symposier breddar och fördjupar kunskaperna.
- **FRUKOSTMÖTEN.** En tidseffektiv mötesform som kompletterar seminarierna.
- **HEMSIDAN.** www.sctc.se har en medlems-log in som ger dig tillgång till värdefull information, bl a medlemsregister med kontaktpersoner.

SAMARBETEN I SVERIGE OCH KINA

Samarbete är en förutsättning för alla nätverk. Sweden-China Trade Council har ett mycket gott samarbete med företag, myndigheter och organisationer i Sverige och Kina.

Huvudsakliga samarbetspartner i Sverige är Exportrådet, Kinarådet, Svensk Handel, Näringsdepartementet, Utrikesdepartementet och Kinas ambassad.

I Kina har nätverket samarbetsavtal med bl a Kantons stads regering samt China International Trust & Investment Group och China Shipbuilding Trading Co., Ltd i Peking.

STYRELSE

Sweden China Trade Councils styrelse består av 20 ledamöter från olika svenska medlemsföretag samt myndigheter. Den aktuella styrelsen redovisas på www.sctc.se.

ÖVRIG INFORMATION

Det finns mer att berätta om Sweden China Trade Councils verksamhet. Och du har säkert flera specifika frågor som du vill ställa. Välkommen att höra av dig till Elisabet Söderström på tel 08-588 661 11. Eller e-post, info@sctc.se.

